



Con una antología marina más que interesante vuelve la zarzuela al Teatro Castelar de Elda

01/12/2016

ZARZUELA

AGROPACI3N L3RICA
CENTRO EXCURSIONISTA ELDENSE

Antolog3a L3rica "Mirando al mar"

(Marina, La tabernera del puerto, Los gavioteros, El
armador, Los sobrinos del Capit3n Grant, El hombre
respetado, La tormenta, La Gran via, La bien amada)



Orquesta Ciudad de Elda

Teatro Castelar - Elda

S3bado, 3 Diciembre 2016 - 20 horas



Verde de zarzuela
Verde de zarzuela
Verde de zarzuela

Como cada final de noviembre o principio de diciembre, llega este sábado, al **Teatro Castelar de Elda**, la anual cita con la zarzuela de la **Agrupación Lírica del Centro Excursionista Eldense**.

Esta vez, y a diferencia de lo habitual cada año, no se representa una obra completa. Será una **Antología Lírica** bajo el título genérico de *Mirando al mar*, el espectáculo que los componentes del grupo eldense ofrecerán a sus seguidores y amantes del género.

Todos los fragmentos que se interpretarán pertenecen a zarzuelas que se desarrollan en una villa costera, a bordo de algún navío o simplemente en sus textos hay referencias claras a la marinería.

De las que su argumento se desarrolla en una villa o playa costeras, se interpretarán fragmentos de *Marina*, *La tabernera del puerto*, *Los gavilanes*, *La tempestad*, *El anillo de hierro*, *La bien amada* y *El grumete*. De las que tienen lugar tanto en tierra como sobre un barco está *Los sobrinos del capitán Grant*, completándose el programa con *La gran vía* y *El hombre es débil*.

Más que interesante el programa escogido por el director de la agrupación **Paco Martínez**, aunque hayan quedado fuera fragmentos de otras zarzuelas de ambiente marino, pues no todas caben en un mismo programa.

Interesante y muy de agradecer, porque junto a fragmentos de obras muy conocidas por el público se ofrecen otros que muy posiblemente haga más de cien años que no se han interpretado en público, aún siendo de obras de gran éxito en la época de su estreno.

Por ello, precisamente, hay que destacar la presencia de fragmentos de *El grumete*, *La bien amada* y *El hombre es débil*. Zarzuelas olvidadas y desconocidas para el público del siglo XXI. *La bien amada*, a cuya partitura pertenece el célebre pasodoble *Valencia*, se interpretó en versión de concierto en el **Palau de la Música de Valencia**, el 8 de octubre de 1995, siendo editado en CD, en una edición limitada. No se tienen noticias de que se haya representado escénicamente con posterioridad a 1930.

Sobre el pasodoble *Valencia*, tras el estreno de la zarzuela quedó desligado totalmente de la misma, se le modificó el texto por el que todos conocemos: "*Valencia es la tierra de las flores de la luz y del amor*", convirtiéndose así en una de las canciones españolas más interpretadas, y con mayor número de versiones

discográficas, lo que proporcionó ingresos considerables en concepto de derechos de autor al compositor almeriense **José Padilla**. La letra original de la zarzuela dista bastante de la que ha perdurado: "*Te quiero porque tienes en tus ojos la mirada traicionera*". Y es que la melodía del pasodoble corresponde a un fragmento coral, con voz solista de barítono, que cantan a la orilla de una playa valenciana las pescateras y los pescadores. Con todo no será este el fragmento de *La bien amada* incluido en la antología de mañana en **Elda**.

De *El hombre es débil* ha perdurado una habanera en versión instrumental, gracias a la adaptación para violín, realizada por el violinista y compositor navarro **Pablo Sarasate**, que goza de una popularidad relativa. Como el pasodoble *Valencia*, se interpreta alejada del contexto de la zarzuela a la que pertenece, con el título de *Habanera nº 2*. La versión original cantada es la que sonará en la antología que comentamos.

Aunque son algo más conocidas, al disponer de grabaciones discográficas desde hace más de 50 años, no puede decirse que *La tempestad*, *El anillo de hierro* y *Los sobrinos del Capitán Grant* sean zarzuelas que gocen de popularidad entre los aficionados al género. Sin embargo, la romanza de barítono de *La tempestad*, conocida como "*Monólogo de Simón*" y las dos romanzas de soprano de *El anillo de hierro*, suelen interpretarse de vez en cuando en conciertos líricos, incluyéndose incluso en alguna de las escasas grabaciones discográficas de zarzuela que se registran en los últimos tiempos.

Las dos de *El anillo de hierro* figuran en el disco de romanzas de zarzuela que la soprano eldense **Ana María Sánchez** grabó en **2004**, con la **Orquesta y Coro de Radiotelevisión Española**.

Los sobrinos del Capitán Grant es una zarzuela que puede considerarse como bastante conocida por el público de **Madrid**, debido a que fue programada por el **Teatro de la Zarzuela** en cinco temporadas alternativas, entre 2001 y 2011, siempre coincidiendo con **Navidad y Año Nuevo**, con un éxito arrollador. A pesar de ello no se ha vuelto a programar en ninguna de las seis temporadas siguientes.

Respecto a *El hombre es débil* es una zarzuelita que nada tienen que ver con el ambiente marino. Se desarrollan en **Madrid**, pero entre sus números musicales se interpreta un dúo-habanera, donde se alude a un viaje a **Puerto Rico** "en un cascarón de nuez".

La gran vía es madrileña ciento por ciento, si bien en

una de sus escenas aparece un coro de marineritos, cantado por voces femeninas a ritmo de polka: "Somos los marineritos que venimos a Madrid y aunque somos chiquititos es cada uno un adalid..." Este texto con claras referencias marinas ha sido modificado, sin embargo, en dos de las tres últimas producciones vistas en el **Teatro de la Zarzuela**. Cuando se representó la obra completa en 1998, y ya dentro de 2016 en el polémico

¡Cómo está Madrid! En ambos casos los marineritos fueron sustituidos por dependientas de un bazar: "Somos lindas dependientes de este mágico bazar, todas chicas excelentes de modestia

Sobre los fragmentos de las otras tres zarzuelas programadas en esta antología, *La tabernera del puerto*, *Marina* y *Los gavilanes*, poco se puede comentar, dada la popularidad de todas ellas.

Aún así, hay una novedad importante, propia del interés de **Paco Martínez** por desempolvar partituras de zarzuela olvidadas. Se recupera en esta ocasión un fragmento del inicio del acto segundo de *Marina*, perteneciente a la versión original de esta obra, que se estrenó en 1854 como zarzuela, y que fue suprimido en 1871, cuando se transformó en ópera. No podemos asegurarlo, pero es muy posible que dicho fragmento no se haya vuelto a cantar en público desde hace 145 años.

Vuelven Christian Lindsey y Noemí Abellán

Contenido del programa aparte, novedad destacada en esta representación es la presencia en el elenco de solistas del tenor norteamericano **Christian Lindsey** y la soprano ilicitana **Noemí Abellán**. Ambos participaron años atrás en un buen número de zarzuelas representadas por el grupo eldense, donde **Lindsey** ejerció la doble faceta de director musical y cantante. Junto a ellos estará **Javier Rubio**, barítono alicantino cuya carrera va muy unida a la agrupación de **Elda**, y con intervenciones solistas menores componentes del coro.

La **Orquesta Ciudad de Elda**, y la dirección de **Octavio J. Peidro Padilla**, ayudarán sin lugar a dudas a la brillantez del espectáculo, que escénicamente puede sorprender, por no tratarse

Polémica por la gestión del teatro

Llega esta representación del sábado en fechas donde se ha suscitado cierta polémica por el uso y forma de gestión actual del **Teatro Castelar**.

Precisamente uno de los problemas existentes, según el

Partido Popular de Elda, radica en las trabas que encuentran los colectivos locales para poder utilizar el recinto.

No es este el caso de la **Agrupación Lírica del CEE**, aunque tampoco pueda decirse que haya gozado de muchas facilidades para su cita anual. Quizá los problemas principales hayan venido dados de las disposiciones para su uso, establecidas por el **PP** durante sus ocho años de mandato municipal, y que todavía siguen vigentes, a la vista de las declaraciones al respecto de los concejales socialistas que salieron al paso de las críticas.

Lo que sí es una lástima es que la zarzuela no forme parte de la programación emanada desde el propio teatro o **Concejalía de Cultura**. Al ser esta una actuación por cuenta y riesgo de la agrupación del CEE, en la revista editada por el propio **Ayuntamiento**, donde se da a conocer la programación del teatro de septiembre a enero, podemos decir que se les considera como de segunda división. Independientemente del lugar donde se anuncia, se dice que será el **viernes día 2, a las 21:30 horas**.

Sin entrar en otras disquisiciones sobre el particular, si me cabe hacer una pregunta, a quién corresponda: ¿ Si se organiza una muestra de teatro amateur, anunciada en las páginas de "primera división" de la revista, por qué nunca se incluye en ella una zarzuela? Acaso no se trata de teatro hablado y cantado. Los primeros libretos de zarzuela los escribieron **Lope de Vega** y **Calderón de la Barca**. O lo que es lo mismo, a obras teatrales cuyas se les añadió música, naciendo lo que se conoció como "**Fiestas de la Zarzuela**".

Una vez consolidado el género ¿acaso los autores de los libretos de zarzuela no se dedicaron igualmente al teatro sin música? **Mariano José de Larra**, **Joaquín Dicenta**, **los hermanos Álvarez Quintero**, **Carlos Arniches**, **Miguel Echegaray**, **Pío Baroja**, **Cayetano Luca de Tena...**

Es cierto que montar una representación lírica conlleva un gasto que muy posiblemente supere en mucho al total previsto para las cinco funciones teatrales. Y ahí es donde radica la misión del gestor, conseguir los recursos necesarios para ello.

En cualquier caso la cita este **sábado 3 de diciembre a las 20 horas en el Teatro Castelar de Elda**. No el **viernes** a las 21:30 como dice erróneamente la revista de programación. El precio de las localidades: **18 euros patio de butacas y 15 euros anfiteatro**.